32004R0050

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 50/2004

2004 m. sausio 9 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2535/2001, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl pieno bei pieno produktų importo tvarkos ir tarifinių kvotų atidarymo, ir nukrypstantis nuo to reglamento

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo [1], ypač į jo 26 straipsnio 3 dalį ir 29 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 2535/2001 [2] III skyrius iš esmės susijęs su sviesto metine kvota, kuri nėra išdalijama per metus. Tam, kad būtų leidžiama importuoti pagal šią kvotą, vienodai paskirstytiną per kvotinius metus siekiant užtikrinti tinkamą vidaus rinkos aprūpinimą, reikėtų padalyti konkrečią kvotą į dvi dalis po šešis mėnesius, atsižvelgiant į konkretaus produkto istorinę raidą kvotinio laikotarpio metu.

(2) Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 I skyrius skirtas kvotoms, paskirstytoms dviem pusmetiniams laikotarpiams liepos 1 d. ir sausio 1 d. Atsižvelgiant į 10 naujų valstybių narių stojimą 2004 m. gegužės 1 d., šių šalių ūkio subjektams turėtų būti suteikta galimybė dalyvauti Bendrijos kvotų sistemoje nuo nurodytos datos. Šiuo tikslu 2004 m. sausio mėn. atidaryti kiekiai turėtų apsiriboti kiekiais, lygiaverčiais laikotarpiui nuo 2004 m. sausio iki balandžio mėn. Tačiau šis paskirstymas neturėtų būti taikomas kalendorinių metų kvotoms tais atvejais, kai minėtos kvotos nebuvo panaudotos ankstesniais laikotarpiais.

(3) Į Reglamentą (EB) 2535/2001 yra įtrauktos išsamios taisyklės dėl Europos sutartyse tarp Bendrijos ir jos valstybių narių bei tam tikrų vidurio ir rytų Europos šalių numatytos importo tvarkos taikymo pieno ir pieno produktų sektoriuje. Siekiant įgyvendinti lengvatas, numatytas 2003 m. gegužės 26 d. Tarybos sprendime 2003/452/EB dėl Protokolo, patikslinančio Europos sutarties, steigiančios Europos Bendrijų bei jų valstybių narių, veikiančių Europos Sąjungos sistemoje, ir Slovėnijos Respublikos asociaciją, prekybos aspektus siekiant atsižvelgti į šalių derybų dėl naujų abipusių žemės ūkio lengvatų rezultatus, sudarymo [3], reikėtų padidinti tam tikras esamas kvotas.

(4) Tam, kad Komisija būtų informuojama apie sūrio, importuojamo pagal skirtingas kvotas, sudėties pasikeitimus, remiantis Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 19 straipsniu ūkio subjektai privalo nurodyti tam tikrą sudėtį importo deklaracijose. Kai nurodyti kiekiai viršija XIII priede nustatytus kiekius, kompetentingos institucijos apie tai turi pranešti Komisijai. Nuo to laiko, kai buvo nustatyta ši prievolė, Komisijos gauti pranešimai rodo importuoto sūrio sudėties pastovumą rūšies ir kilmės atžvilgiu. Dėl šių pranešimų muitinės tarnybos ir Komisija susiduria su dideliu darbo krūviu, ir susidaro didelis dokumentų kiekis, tuo tarpu kai daugeliu atveju pagrindinių kiekių perviršiai yra nereikšmingi. Todėl pranešimai turėtų apsiriboti tik tais atvejais, kai kiekiai yra ypač dideli, pakoreguojant XIII priede nurodytus kiekius. Be to, pranešimų apie tam tikras sūrio kategorijas dėl XIII priede nurodytų kiekių perviršio nauda pasirodė esanti nedidelė, ir konkrečių kiekių pokyčiai neišeina iš ribų, nustatytų minėtų produktų aprašyme Kombinuotoje nomenklatūroje. Todėl pranešimai apie konkrečius produktus turėtų būti panaikinti.

(5) Naujoji Zelandija atsiuntė Komisijai informaciją apie naują sertifikatus išduodančią instituciją. Todėl reikėtų atnaujinti Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 XII priede pateiktą informaciją.

(6) Atsižvelgiant į naujųjų valstybių narių stojimą 2004 m. gegužės 1 d., naujųjų valstybių narių kilmės importuojamų produktų licencijos turėtų galioti iki 2004 m. balandžio 30 d. Todėl reikėtų numatyti leidžiančią nukrypti nuo Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 16 straipsnio 3 dalies nuostatą.

([1]) OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1787/2003(OL L 270, 2003 10 21, p. 121).)

([2]) OL L 341, 2001 12 22, p. 29. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2012/2003 (OL L 297, 2003 11 15, p. 19).

([3]) OL L 152, 2003 6 22, p. 22.

(7) Sviesto, kuriam taikomas Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 III skyrius, kvotos padalijimas į dvi dalis po šešis mėnesius turi įtakos ritmiškumui, kuriuo susijusios trečiosios šalies sertifikatų išdavimo institucija išduoda IMA 1 sertifikatus. Siekiant įgalinti šių šalių ir suinteresuotų ūkio subjektų kompetentingas institucijas atsižvelgti į šią pataisą iki jos įsigaliojimo dienos ir laikantis Bendrijos tarptautinių įsipareigojimų, turėtų būti nustatytas tinkamas laikotarpis nuo pirmiau minėtos kvotos paskelbimo ir jos paskirstymo įsigaliojimo. Be to, atsižvelgiant į tai, kad nuo 2003 m. lapkričio 1 d. sertifikatus išduodančios institucijos trečiosiose šalyse gali išduoti IMA 1 sertifikatus 2004 metams, turėtų būti leidžiama išduoti importo licencijas visiems IMA 1 sertifikatams, išduotiems iki dienos, einančios iki kvotos paskirstymo įsigaliojimo.

(8) Todėl reikėtų iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2535/2001 ir numatyti leidžiančias nukrypti nuostatas.

(9) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2535/2001 iš dalies keičiamas taip:

1) 24 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Šio reglamento III priede yra nustatyti taikytini muitai ir, vykdant 1 dalies a punkte nurodytą importą, — importuotini maksimalūs kiekiai už kvotų laikotarpį.“

2) Į 26 straipsnio 2 dalį įtraukiama ši pastraipa:

„Tačiau kvotai, kurios numeris 09.4589, IMA 1 sertifikatus galima išduoti:

a) kasmet nuo lapkričio 1 d. numatant jų galiojimą nuo sausio mėnesio už kiekius, neviršijančius maksimalaus kiekio, nustatyto pirmajam tų metų kvotų laikotarpiui, kaip nurodyta III.A priede. Tačiau paraiškas importo licencijai gauti galima paduoti tik nuo pirmosios sausio mėnesio darbo dienos;

a) kasmet nuo gegužės 1 d. numatant jų galiojimą nuo liepos 1 d. už likusius metinio kvotos kiekio kiekius, kaip nurodyta III.A priede. Tačiau paraiškas importo licencijai gauti galima paduoti tik nuo pirmosios liepos mėnesio darbo dienos.“

3) I priedas iš dalies keičiamas taip:

b) I.A dalis pakeičiama šio reglamento I priedo tekstu.

b) I.B dalies 5, 6 ir 10 punktai pakeičiami šio reglamento II priedo tekstu.

c) I.F ir I.H dalys pakeičiamos šio reglamento III priedo tekstu;

4) III.A priede pateikti duomenys apie kvotą, kurios numeris 09.4589, pakeičiami šio reglamento IV priedo tekstu;

5) XII priede pateikti duomenys apie Naujosios Zelandijos sertifikatus išduodančią instituciją pakeičiami taip:

„Pavadinimas	Vieta
Naujosios Zelandijos maisto saugos institucija	South Tower 68–86 Jervois Quay PO Box 2835 Wellington New Zealand Telephone: (64–4) 463 2500 faks. (64–4) 463 2501“

6) XIII priedas pakeičiamas šio reglamento V priedo tekstu.

2 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 2535/2001 16 straipsnio 3 dalies, licencijų galiojimas baigiasi 2004 m. balandžio 30 d.:

a) importui pagal I.B priedo 1–4 ir 7–10 punktuose nurodytas kvotas;

b) naujųjų valstybių narių kilmės importuojamoms prekėms pagal I.A priede nurodytas kvotas.

3 straipsnis

Nukrypstant nuo 2004 m. 24 straipsnio 2 dalies ir 26 straipsnio 2 dalies, kvotai, kurios numeris 09.4589, importo licencijas galima išduoti pateikus IMA 1 sertifikatus, išduotus iki dienos iki 1 straipsnio 1 ir 2 punktuose nurodytos nuostatų taikymo pradžios.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

1 straipsnio 1, 2 ir 4 punktai ir 3 straipsnis taikomi nuo dvidešimt pirmos dienos po šio reglamento paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

1 straipsnio 3, 5 ir 6 punktai ir 2 straipsnis taikomi nuo 2004 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. sausio 9 d.

Komisijos vardu
Franz FISCHLER
Komisijos narys

I. PRIEDAS

„I.A

TARIFINĖS KVOTOS, NESUSKIRSTYTOS PAGAL KILMĖS ŠALIS

Kvotos numeris	KN kodas	Aprašymas (1)	Kilmės šalis	Metinė kvota	Kvota nuo 2004 m. sausio 1 d. iki balandžio 30 d.	Kvota nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki birželio 30 d.	Importo muitas (EUR/100 kg grynosios masės)
09.4590	0402 10 19	Nugriebto pieno milteliai	Visos trečiosios šalys	68 000	22 667	11 333	47,50
09.4599	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Sviestas ir kiti pieno riebalai bei aliejai	Visos trečiosios šalys	10 000	3 333	1 667	94,80
				sviesto ekvivalentu			
09.4591	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Pizza sūris, užšaldytas, susmulkintas į nedidesnius kaip 1 gramo masės gabalėlius, tiesiogiai sufasuotas į pakuotes, kurių grynoji masė ne mažesnė kaip 5 kg, kurių drėgmės kiekis ne mažesnis kaip 52 % masės, o sausosios medžiagos riebalų kiekis ne mažiau kaip 38 % masės.	Visos trečiosios šalys	5 300	1 767	883	13,00
09.4592	ex 0406 30 10	Lydytas Emmentaler	Visos trečiosios šalys	18 400	6 133	3 067	71,90
	0406 90 13	Emmentaler					85,80
09.4593	ex 0406 30 10	Lydytas *Gruyère*	Visos trečiosios šalys	5 200	1 733	867	71,90
	0406 90 15	Gruyère, Sbrinz					85,80
09.4594	0406 90 01	Sūriai, skirti lydyti (2)	Visos trečiosios šalys	20 000	6 667	3 333	83,50
09.4595	0406 90 21	Cheddar	Visos trečiosios šalys	15 000	5 000	2 500	21,00

Kvotos numeris	KN kodas	Aprašymas (1)	Kilmės šalis	Metinė kvota	Kvota nuo 2004 m. sausio 1 d. iki balandžio 30 d.	Kvota nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki birželio 30 d.	Importo muitas (EUR/100 kg grynosios masės)
09.4596	ex 0406 10 20	Švieži (nenokinti arba nekonservuoti) sūriai, įskaitant išrūgų sūrius, ir varškę ir išskyrus picos sūrius, kuriems taikoma kvota Nr. 09.4591	Visos trečiosios šalys	19 500	6 500	3 250	92,60
	ex 0406 10 80						106,40
	0406 20 90	Kiti trinti arba miltelių pavidalo sūriai					94,10
	0406 30 31	Kiti lydyti sūriai					69,00
	0406 30 39						71,90
	0406 30 90						102,90
	0406 40 10 0406 40 50 0406 40 90	Pelėsiniai sūriai					70,40
	0406 90 17	Bergkäse ir Appenzell					85,80
	0406 90 18	*Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or* ir *Tête de Moine*					75,50
	0406 90 23	Edam					
	0406 90 25	Tilsit					
	0406 90 27	Butterkäse					
	0406 90 29	Kashkaval					
	0406 90 31	*Feta* iš avių arba buivolių pieno					
	0406 90 33	*Feta*, kiti					
	0406 90 35	Kefalo-Tyri					
	0406 90 37	Finlandia					
	0406 90 39	Jarlsberg					
	0406 90 50	Avių arba buivolių pieno sūriai					
	ex 0406 90 63	Pecorino					94,10
	0406 90 69	Kiti					
	0406 90 73	Provolone					75,50
	ex 0406 90 75	Caciocavallo					
	ex 0406 90 76	Danbo, Fontal, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø					
	0406 90 78	Gouda					

Kvotos numeris	KN kodas	Aprašymas (1)	Kilmės šalis	Metinė kvota	Kvota nuo 2004 m. sausio 1 d. iki balandžio 30 d.	Kvota nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki birželio 30 d.	Importo muitas (EUR/100 kg grynosios masės)
	ex 0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Paulin					
	ex 0406 90 81	Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey					
	0406 90 82	Camembert					
	0406 90 84	Brie					
	0406 90 86	(Kiti sūriai, kurių neriebalinės medžiagos drėgmės masė):					
	0406 90 87	Didesnė kaip 52 %, bet ne didesnė kaip 62 %					
	0406 90 88	Didesnė kaip 62 %, bet ne didesnė kaip 72 %					
	0406 90 93	Didesnė kaip 72 %					92,60
	0406 90 99	Kiti					106,40

(*) 1 kg produkto = 1,22 kg sviesto.

(1) Nepaisant Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklių, laikoma, kad produktų aprašymo formuluotė yra tik nurodomojo pobūdžio, o šiame priede pateiktos lengvatinės sistemos taikymas nustatomas pagal KN kodus. Kai nurodomi KN kodai su ženklu ex, lengvatinė sistema nustatoma remiantis KN kodu ir atitinkamu aprašymu.

(2) Nurodyti sūriai turi būti laikomi lydytais, jei jie yra perdirbti į produktus, klasifikuojamus pagal 0406 30 Kombinuotosios nomenklatūros kodą. Taikomi Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 291–300 straipsniai.“

II PRIEDAS

„I.B

5. **Rumunijos kilmės produktai**

Kvotos numeris	KN kodas	Aprašymas (1)	Taikytinas muitas (MFN %)	Kiekiai (tonomis)			
				Metinė kvota	Kiekiai nuo 2004 m. sausio 1 d. iki 2004 m. balandžio 30 d.	Kiekiai nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki 2004 m. birželio 30 d.	Metinis padidėjimas nuo 2004 m. liepos 1 d.
09.4758	0406	Sūriai ir varškė (2)	Netaikomas	2 600	867	433	200

6. **Bulgarijos kilmės produktai**

Kvotos numeris	KN kodas	Aprašymas (1)	Taikytinas muitas (MFN %)	Kiekiai (tonomis)			
				Metinė kvota	Kiekiai nuo 2004 m. sausio 1 d. iki 2004 m. balandžio 30 d.	Kiekiai nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki 2004 m. birželio 30 d.	Metinis padidėjimas nuo 2004 m. liepos 1 d.
09.4675	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39		Netaikomas	500	167	83	0
09.4660	0406	Sūriai ir varškė (2)	Netaikomas	6 400	2 133	1 067	300

10. **Slovėnijos kilmės produktai**

Kvotos numeris	KN kodas	Aprašymas (1) (2)	Taikytinas muitas (MFN %)	Metiniai kiekiai (tonomis)		2004 m. kiekiai (tonomis)
				Nuo 2003 m. sausio 1 d.	Nuo 2003 m.	Nuo 2004 m.
09.4086	0402 10 0402 21		20 %	1 500	1 500	750
09.4087	0403 10		20 %	750	750	375
09.4088	0406 90		Vámmentes	600	450	450 (= 300 + 150)“

III. PRIEDAS

„I.F

TARIFINĖS KVOTOS, NUSTATYTOS REMIANTIS EUROPOS BENDRIJOS IR ŠVEICARIJOS SUSITARIMO DĖL PREKYBOS ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTAIS II IR III PRIEDAIS

Kvotos numeris	KN kodas	Aprašymas	Muitas	Kvotų kiekiai				
				2003/2004 m. kvota				2004 m. ir vėlesni metai nuo liepos 1 d. iki birželio 30 d.
				Iš viso	Nuo 2003 m. liepos 1 d. iki gruodžio 31 d.	Nuo sausio 1 d, iki 30 d.	Nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki birželio 30 d.	
09.4155	ex 0401 30 0403 10	Grietinėlė, kurios riebumas didesnis kaip 6 % masės Jogurtas	neapmuitinama	2 000	1 000	667	333	2 000

Kvotos numeris	KN kodas	Aprašymas	Muitas	Kvotų kiekiai							
				2003/2004m. kvota				2004	2005	2006	nuo 2007 m. birželio 1 d.
				Iš viso	Nuo 2003 m. liepos 1 d. iki gruodžio 31 d.	Nuo 2004 m. sausio 1 d. iki balandžio 30 d.	Nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki birželio 30 d.	nuo liepos 1 d. iki birželio 30 d.		nuo liepos 1 d. iki gegužės 31 d.	
09.4156	ex 0406	Kiti, nei II priedo D dalyje nurodyti sūriai	Neapmuitinama	4 250	2 125	1 417	708	5 500	6 750	7 646	neribojama

I.H

TARIFINĖS KVOTOS, NUSTATYTOS REMIANTIS SUSITARIMO SU NORVEGIJOS KARALYSTE I PRIEDU

tonomis

Kvotos numeris	KN kodas	Aprašymas [1]	Muitas	Kvota				
				Metinė	Per šešis mėnesius	2003/2004		
						Per šešis mėnesius nuo 2003 m. liepos 1 d. iki gruodžio 31 d.	Nuo 2004 m. sausio 1 d. iki balandžio 30 d.	Nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki birželio 30 d.
09.4781	ex 0406 90 23 0406 90 39 ex 0406 90 78 0406 90 86 0406 90 87 0406 90 88	Norvegiškas *Edam* Jarlsberg Norvegiškas *Gouda* Kiti sūriai	neapmuitinama	3 467	1 733,5	1 733,5	1 155,7	577,8

tonomis

Kvotos numeris	KN kodas	Aprašymas (1)	Muitas	Kvota				
				Metinė	Per šešis mėnesius	2003/2004		
						Per šešis mėnesius nuo 2003 m. liepos 1 d. iki gruodžio 31 d.	Nuo 2004 m. sausio 1 d. iki balandžio 30 d.	Nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki birželio 30 d.
09.4782	0406 10	Švieži sūriai	neapmuitinama	533	266,5	266,5	177,7	88,8

(1) Nepaisant Kombinuotosios nomenklatūros taisyklių aiškinimo, laikoma, kad produktų aprašymo formuluotė yra tik nurodomojo pobūdio, o šiame priede pateiktos lengvatinės sistemos taikymas nustatomas pagal KN kodus. “

IV PRIEDAS

Kvotos numeris	KN kodas	Aprašymas	Kilmės šalis	Metinė kvota nuo sausio iki gruodžio (kiekiai tonomis)	Didžiausia kvota Sausis — birželis (kiekis tonomis)	Importo muitas (EUR/100 kg neto svorio)	INA 1 sertifikatų užpildymo taisyklės
„09.4589	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	Bent šešių savaičių senumo sviestas, kurio riebalų kiekis sudaro ne mažiau kaip 80 %, bet ne daugiau kaip 82 % masės, pagamintas tiesiogiai iš pieno ar grietinėlės, nenaudojant atsargoje laikomų medžiagų atskiru, savarankišku, nenutrūkstamu gamybos procesu	Naujoji Zelandija	76 667	42 167	86,88	Žr. IV priedą“
	ex 0405 10 30	Bent šešių savaičių senumo sviestas, kurio riebalų kiekis sudaro ne mažiau kaip 80 %, bet ne daugiau kaip 82 % masės, pagamintas tiesiogiai iš pieno ar grietinėlės, nenaudojant atsargoje laikomų medžiagų atskiru, savarankišku, nenutrūkstamu gamybos procesu, kurio eigoje grietinėlė praeina koncentruotų pieno riebalų ar/ir frakcionuotų pieno riebalų stadiją (šie procesai vadinami „*Ammix*“ ir „*Spreadable*“)					

V PRIEDAS

„XIII PRIEDAS

KN kodas	Aprašymas (1)	Sausosios medžiagos kiekis pagal masę (%)	Riebumas pagal masę (%) sausojoje medžiagoje	Riebumas pagal masę (%)
0406 10 20	Šviežias sūris	58	71	
0406 30	Lydytas sūris	—	56	—
0406 90 01	Sūris skirtas lydymui	65	52	
0406 90 13	Emmentaler	65	48	
0406 90 21	Cheddar	65	52	
0406 90 23	Edam	58	44	
0406 90 69	Kieti sūriai	65	40	
0406 90 78	Gouda	59	50	
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale stb…	64	52	
0406 90 99	Kiti sūriai			42

(1) Nepaisant Kombinuotosios nomenklatūros taisyklių aiškinimo, laikoma, kad produktų aprašymo formuluotė yra tik nurodomojo pobūdžio.“